



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 20.10.2005
KOM(2005)513 v konečném znění

2005/0208(CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou
Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb**

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky
o některých aspektech leteckých služeb**

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví jsou obvykle upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Na základě rozsudků Soudního dvora Evropských společenství ve věcech C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 a C-476/98 má Společenství v otázce různých aspektů externího letectví výlučnou pravomoc. Soudní dvůr rovněž upřesnil právo leteckých dopravců Společenství užívat výhod práva usazování ve Společenství, včetně práva na nediskriminační přístup k trhu.

Tradičními doložkami o určování ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se porušují právní předpisy Společenství. Tyto doložky umožňují třetí zemi zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo schválení leteckého dopravce, který byl určen členským státem, není však významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků a ani nepodléhá jejich účinné kontrole. Tato skutečnost byla shledána jako diskriminační vůči dopravcům Společenství, kteří jsou usazeni na území některého členského státu, avšak které vlastní a kontrolují státní příslušníci jiného členského státu. To odporuje článku 43 Smlouvy, který státním příslušníkům členských států, kteří uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v jiném členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Na základě rozsudků Soudního dvora Rada v červnu 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství¹.

V souladu s mechanismy a směrnici uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství, vyjednala Komise se Singapurem dohodu, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Singapurem o leteckých službách. Článek 2 dohody nahrazuje tradiční doložky o určování doložkou Společenství o určování, která všem dopravcům Společenství povoluje užívat výhod plynoucích z práva usazování. Článek 4 (Tvorba cen) řeší rozpory mezi stávajícími dvoustrannými dohodami o leteckých službách a nařízením Rady č. 2409/92 o tarifech a sazbách za letecké služby, které zakazuje dopravcům ze třetích zemí, aby měli rozhodující úlohu při určování ceny leteckých služeb za dopravu uskutečňovanou výhradně ve Společenství.

Rada se žádá, aby schválila rozhodnutí o podpisu a prozatímním uplatňování a o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb a aby jmenovala osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství.

¹ Rozhodnutí Rady 11323/03 ze dne 5. června 2003 (vyhrazený dokument).

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s první větou čl. 300 odst. 2 prvního pododstavce této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise²,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.
- (2) Komise jménem Společenství vyjednala dohodu s vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb v souladu s mechanismy a směrnici uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.
- (3) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba dohodu, kterou Komise vyjednala, podepsat a prozatímně uplatňovat,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

1. S výhradou uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat jménem Společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb.
2. Než dohoda vstoupí v platnost, je třeba ji prozatímně uplatňovat, a to od prvního dne prvního měsíce po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů potřebných pro tento účel. Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovené v čl. 7 odst. 2 dohody.

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

3. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise³,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁴,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.
- (2) Komise jménem Společenství vyjednala dohodu s vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb v souladu s mechanismy a směrnici uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.
- (3) Tato dohoda byla jménem Společenství podepsána dne [...] s výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu, v souladu s rozhodnutím Rady .../.../ES ze dne [...] ⁵.
- (4) Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství.

³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁴ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

2. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou učinit oznámení stanovené v čl. 7 odst. 1 dohody.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

DOHODA

mezi Evropským společenstvím a vládou Singapurské republiky

o některých aspektech leteckých služeb

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

VLÁDA SINGAPURSKÉ REPUBLIKY

(dále jen „Singapur“)

na straně druhé

(dále jen souhrnně „smluvní strany“)

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropský soudní dvůr shledal, že některá ustanovení dvoustranných dohod uzavřených několika členskými státy s třetími zeměmi nejsou slučitelná s právem Společenství,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že mezi některými členskými státy Evropského společenství a Singapurem bylo uzavřeno několik dvoustranných dohod o leteckých službách, které obsahují podobná ustanovení, a vzhledem k povinnosti členských států učinit všechna vhodná opatření, aby byly odstraněny neslučitelnosti těchto dohod se Smlouvou o ES,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc, pokud jde o několik aspektů, které mohou být obsaženy v dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na letecké trasy mezi uvedeným členským státem a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost získat vlastnictví v leteckých dopravcích, kterým byla udělena licence v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že soulad mezi právem Evropského společenství a ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Singapurem poskytne reálný prostředek k zajištění návaznosti a rozvoje leteckých služeb mezi Evropským společenstvím a Singapurem,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a Singapurem, která nejsou neslučitelná s právem Evropského společenství, se nemusí ovlivňovat touto dohodou,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že záměrem Evropského společenství v této dohodě není zvýšit celkový objem letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Singapurem, ovlivnit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Singapuru, ani aby tato dohoda měla přednost před výkladem ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají dopravních práv,

SE DOHODLY NA TOMTO:

ČLÁNEK 1

Obecná ustanovení

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství; „smluvní stranou“ se rozumí smluvní strana této dohody; „stranou“ se rozumí smluvní strana příslušné dvoustranné dohody o leteckých službách; „leteckým dopravcem“ se rozumí také letecká dopravní společnost; „územím Evropského společenství“ se rozumí území členských států, na které se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství.
2. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.
3. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti určené daným členským státem.

ČLÁNEK 2

Určení, schválení a zrušení

1. Ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku mají přednost před odpovídajícími ustanoveními článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určování leteckých dopravců dotčeným členským státem, jejich schválení a povolení udělených Singapurem a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.
2. Ustanovení odstavců 3 a 4 tohoto článku mají přednost před odpovídajícími ustanoveními článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určování leteckých dopravců Singapurem, jejich schválení a povolení udělených dotčeným členským státem a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.
3. Po obdržení tohoto určení a žádostí od určeného leteckého dopravce (určených leteckých dopravců) ve formě a způsobem, které jsou předepsány pro provozní schválení a technická povolení, všechny strany udělí na základě odstavců 4 a 5 příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

- a) v případě, že je letecký dopravce určen členským státem:
- i) letecký dopravce je usazen na území určujícího členského státu podle Smlouvy o založení Evropského společenství a má platnou provozní licenci z členského státu v souladu s právem Evropského společenství a
 - ii) členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním vykonává a udržuje účinnou regulační kontrolu a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a
 - iii) letecký dopravce má své hlavní sídlo na území členského státu, od něhož obdržel platnou provozní licenci, a
 - iv) letecký dopravce je vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu a je účinně kontrolován přímo nebo členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států.
- b) v případě, že je letecký dopravce určen Singapurem:
- i) Singapur má a udržuje účinnou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem a
 - ii) letecký dopravce má své hlavní sídlo v Singapuru.
4. Kterákoli strana může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit provozní schválení nebo technické povolení leteckého dopravce určeného druhou stranou, pokud:
- a) v případě, že je letecký dopravce určen členským státem:
- i) letecký dopravce není usazen na území členského státu, který provedl určení, podle Smlouvy o založení Evropského společenství nebo nemá platnou provozní licenci z členského státu v souladu s právem Evropského společenství; nebo
 - ii) členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním nevykonává nebo neudržuje účinnou regulační kontrolu nebo není v určení zřetelně označen příslušný letecký úřad nebo
 - iii) letecký dopravce nemá své hlavní sídlo na území členského státu, od něhož obdržel svou provozní licenci nebo
 - iv) letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu a není účinně kontrolován přímo nebo členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států nebo
 - v) lze prokázat, že vykonáváním dopravních práv na základě této dohody na trase, která zahrnuje místo v jiném členském státě, včetně provozování služby, která je přímou službou nebo je jako přímá služba uváděna na trh, by letecký dopravce ve skutečnosti obcházel omezení dopravních práv uložená dohodou mezi Singapurem a uvedeným jiným členským státem nebo

vi) letecký dopravce je držitelem osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) vydaného členským státem a mezi Singapurem a uvedeným členským státem není uzavřena žádná dvoustranná dohoda o leteckých službách a lze prokázat, že nezbytná dopravní práva k provádění navrhovaných služeb nejsou vzájemně k dispozici určenému leteckému dopravci (určeným leteckým dopravcům) Singapuru.

b) v případě, že je letecký dopravce určen Singapurem:

i) Singapur neudrží účinnou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem nebo

ii) letecký dopravce nemá hlavní sídlo v Singapuru.

5. Singapur při vykonávání svého práva podle odstavce 4, a aniž jsou dotčena jeho práva podle odst. 4 písm. a) bodů v) a vi) tohoto článku, nerozlišuje mezi leteckými dopravci členských států na základě státní příslušnosti.

ČLÁNEK 3

Práva v souvislosti s regulační kontrolou

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 písm. c).
2. Pokud členský stát (první členský stát) určil leteckého dopravce, nad nímž regulační kontrolu vykonává a udržuje druhý členský stát, práva Singapuru podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi prvním členským státem, který určil leteckého dopravce, a Singapurem platí stejným způsobem, pokud jde o přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních norem tímto druhým členským státem a pokud jde o provozní schválení tohoto leteckého dopravce.

ČLÁNEK 4

Tarifý za dopravu uvnitř Evropského společenství

1. Články uvedené v příloze 2 písm. d) se doplňují ustanoveními odstavce 2 tohoto článku.
2. Tarifý za dopravu uskutečněnou zcela uvnitř Evropského společenství, které budou účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) podle některé z dohod uvedených v příloze 1 obsahující ustanovení uvedené v příloze 2 písm. d) Singapurem, podléhají právu Evropského společenství. Právo Evropského společenství se použije nediskriminačním způsobem.

ČLÁNEK 5

Přílohy dohody

Přílohy této dohody jsou její nedílnou součástí.

ČLÁNEK 6

Revize nebo změna

Smluvní strany mohou tuto dohodu kdykoliv po vzájemné dohodě revidovat nebo změnit.

ČLÁNEK 7

Vstup v platnost

1. Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile si smluvní strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost.
2. Bez ohledu na odstavec 1 se smluvní strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně uplatňovat od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si smluvní strany vzájemně oznámí dokončení postupů nezbytných pro tento účel.
3. Dohody a jiná ujednání mezi členskými státy a Singapurem, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a které nejsou prozatímně uplatňovány, jsou uvedeny v příloze 1 písm. b). Všechny tyto dohody a ujednání podléhají od svého vstupu v platnost nebo prozatímního uplatňování této dohodě.

ČLÁNEK 8

Ukončení platnosti

1. V případě, že dojde k ukončení platnosti některé z dohod uvedené v příloze 1, skončí současně platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají příslušné dohody uvedené v příloze 1.
2. V případě, že dojde k ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V [...] ve dvou prvořisech dne [...] v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském. V případě jakéhokoli sporu má anglické znění přednost před zněními v ostatních jazycích.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ:

ZA VLÁDU SINGAPURU:

Seznam dohod uvedených v článku 1 této dohody

a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi Singapurskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které byly ke dni podpisu této dohody uzavřeny, podepsány a/nebo jsou prozatímně uplatňovány

- Dohoda mezi spolkovou vládou Rakouska a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 8. srpna 1978, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Rakousko“.
- Dohoda mezi vládou Belgického království a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 29. května 1967, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Belgie“.
- Dohoda o leteckých službách mezi vládou Singapurské republiky a vládou Kyperské republiky, uzavřená v Nikósii dne 27. ledna 1989, dále jen „dohoda Singapur – Kypr“.
- Dohoda mezi Československou socialistickou republikou a Singapurskou republikou o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, podepsaná v Singapuru dne 7. září 1971, o níž Česká republika prohlásila, že se považuje být vázána jejími ustanoveními, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Česká republika“.
- Dohoda mezi vládou Dánského království a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 20. prosince 1966, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Dánsko“.
- Předloha dohody mezi vládou Dánského království a vládou Singapurské republiky o leteckých službách, parafovaná v Singapuru dne 21. října 1998, s prozatímní účinností, dále jen „předloha revidované dohody Singapur – Dánsko“.
- Dohoda mezi vládou Finské republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 19. ledna 1984, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Finsko“.
- Dohoda mezi vládou Francouzské republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 29. června 1967, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Francie“.
- Dohoda mezi Spolkovou republikou Německo a Singapurskou republikou o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená

v Singapuru dne 15. února 1969, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Německo“.

- Dohoda mezi vládou Řeckého království a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 21. srpna 1971, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Řecko“.
- Dohoda mezi vládou Maďarské republiky a vládou Singapurské republiky o letecké dopravě, uzavřená v Singapuru dne 9. března 1990, dále jen „dohoda Singapur – Maďarsko“.
- Dohoda mezi vládou Italské republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 28. června 1985, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Itálie“.
- Dohoda mezi vládou Irska a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 20. února 1981, dále jen „dohoda Singapur – Irsko“.
- Dohoda mezi vládou Lotyšské republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách, uzavřená v Singapuru dne 6. října 1999, dále jen „dohoda Singapur – Lotyšsko“.
- Dohoda mezi vládou Lucemburského velkovévodství a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 9. dubna 1975, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Lucembursko“, ve znění pozdějších změn.
- Dohoda mezi vládou Maltské republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Londýně dne 19. července 1983, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Malta“.
- Dohoda mezi vládou Nizozemského království a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 29. prosince 1966, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Nizozemsko“, ve znění pozdějších změn.
- Dohoda mezi vládou Polské lidové republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 22. prosince 1979, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Polsko“.
- Dohoda mezi Portugalskou republikou a Singapurskou republikou o leteckých službách, ve znění přílohy memoranda o porozumění, parafovaná v Singapuru dne 7. listopadu 1997, dále jen „předloha dohody Singapur – Portugalsko“.
- Dohoda mezi Československou socialistickou republikou a Singapurskou republikou, podepsaná v Singapuru dne 7. září 1971, o níž Slovenská republika

prohlásila, že se považuje být vázána jejími ustanoveními, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Slovensko“.

- Dohoda mezi vládou Slovenské republiky a vládou Singapurské republiky o leteckých službách, parafovaná v Singapuru dne 27. prosince 1996, s prozatímní účinností, dále jen „předloha dohody Singapur – Slovensko“.
- Dohoda mezi Španělským královstvím a Singapurskou republikou o letecké dopravě, uzavřená v Madridu dne 11. března 1992, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Španělsko“.
- Dohoda mezi vládou Singapurské republiky a vládou Švédského království o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 20. prosince 1966, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Švédsko“.
- Předloha dohody mezi vládou Švédského království a vládou Singapurské republiky o leteckých službách, parafovaná v Singapuru dne 21. října 1998, s prozatímní účinností, dále jen „předloha revidované dohody Singapur – Švédsko“.
- Dohoda mezi vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Singapurské republiky o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, uzavřená v Singapuru dne 12. ledna 1971, ve znění pozdějších změn, dále jen „dohoda Singapur – Spojené království“.

b) Dohody o leteckých službách a jiná ujednání parafované nebo podepsané mezi Singapurskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které ke dni podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně uplatňovány

[Příloha 1b je záměrně ponechána prázdná.]

Seznam článků dohod uvedených v příloze 1, na které se odkazuje v člancích 2 až 5 této dohody

a) Určení členským státem:

- Článek 3 dohody Singapur – Rakousko;
- Článek 3 dohody Singapur – Belgie;
- Článek 3 dohody Singapur – Kypr;
- Článek 3 dohody Singapur – Česká republika;
- Článek 3 dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 3 předlohy revidované dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Finsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Francie;
- Článek 3 dohody Singapur – Německo;
- Článek 4 dohody Singapur – Řecko
- Článek 3 dohody Singapur – Maďarsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Irsko;
- Článek 4 dohody Singapur – Itálie;
- Článek 3 dohody Singapur – Lotyšsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Lucembursko;
- Článek 3 dohody Singapur – Malta;
- Článek 3 dohody Singapur – Nizozemsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Polsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Portugalsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 3 předlohy dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 3 dohody Singapur – Španělsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Švédsko;

- Článek 3 předlohy revidované dohody Singapur – Švédsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Spojené království.

b) Odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení:

- Článek 3 dohody Singapur – Rakousko;
- Článek 3 dohody Singapur – Belgie;
- Článek 4 dohody Singapur – Kypr;
- Článek 3 dohody Singapur – Česká republika;
- Článek 3 dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 4 předlohy revidované dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 4 dohody Singapur – Finsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Francie;
- Článek 3 dohody Singapur – Německo;
- Článek 5 dohody Singapur – Řecko
- Článek 4 dohody Singapur – Maďarsko;
- Článek 4 dohody Singapur – Irsko;
- Článek 5 dohody Singapur – Itálie;
- Článek 4 dohody Singapur – Lotyšsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Lucembursko;
- Článek 4 dohody Singapur – Malta;
- Článek 3 dohody Singapur – Nizozemsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Polsko;
- Článek 4 dohody Singapur – Portugalsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 4 předlohy dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 4 dohody Singapur – Španělsko;
- Článek 3 dohody Singapur – Švédsko;
- Článek 4 předlohy revidované dohody Singapur – Švédsko;

- Článek 4 dohody Singapur – Spojené království.

c) Regulační kontrola:

- Článek 11 dohody Singapur – Kypr;
- Článek 14 předlohy revidované dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 8a dohody Singapur – Finsko;
- Článek 9A dohody Singapur – Německo;
- Článek 8 dohody Singapur – Maďarsko;
- Článek 8 dohody Singapur – Lotyšsko;
- Článek 15 dohody Singapur – Portugalsko;
- Článek 8 předlohy dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 10 dohody Singapur – Španělsko;
- Článek 14 předlohy revidované dohody Singapur – Švédsko;
- Článek 11bis dohody Singapur – Spojené království.

d) Tarify za dopravu uvnitř Evropského společenství:

- Článek 9 dohody Singapur – Rakousko;
- Článek 10 dohody Singapur – Belgie;
- Článek 13 dohody Singapur – Kypr;
- Článek 10 dohody Singapur – Česká republika;
- Článek 10 dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 10 předlohy revidované dohody Singapur – Dánsko;
- Článek 11 dohody Singapur – Finsko;
- Článek 9 dohody Singapur – Francie;
- Článek 7 dohody Singapur – Německo;
- Článek 11 dohody Singapur – Řecko
- Článek 12 dohody Singapur – Maďarsko;
- Článek 11 dohody Singapur – Irsko;
- Článek 8 dohody Singapur – Itálie;

- Článek 12 dohody Singapur – Lotyšsko;
- Článek 9 dohody Singapur – Lucembursko;
- Článek 11 dohody Singapur – Malta;
- Článek 10 dohody Singapur – Nizozemsko;
- Článek 9 dohody Singapur – Polsko;
- Článek 18 dohody Singapur – Portugalsko;
- Článek 10 dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 12 předlohy dohody Singapur – Slovensko;
- Článek 6 dohody Singapur – Španělsko;
- Článek 10 dohody Singapur – Švédsko;
- Článek 10 předlohy revidované dohody Singapur – Švédsko;
- Článek 9 dohody Singapur – Spojené království.

Seznam jiných států, na které se odkazuje v článku 2 této dohody

- a) Islandská republika** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);
- b) Lichtenštejnské knížectví** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);
- c) Norské království** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);
- d) Švýcarská konfederace** (v rámci dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě).